



ARTS3368

7ci fgY`Cj Yfj]Yk

GHJZ7cbhJW`8YhU]`g

7cbj Ybcfg

B Ua Y	9a U]`	5j U]`UV]`]m	@cW]h]cb	D\cbY
5ggcW]U]Y`DfcZ]ggcf >Ua Yg`D\]`]dg	^d\]`]dg4 i bgk "YXi "Ui	&!` `da K YXbYgXUmg	A cfj Yb`6fck b ' * -	- \$,) `&- , +

GWcc``7cbhJW`bZcfa U]h]cb

GWcc``cZ<i a Ub]h]Yg`UbX`@Jb[i U[Yg

@cW]h]cb. `GWcc``C Z]W]Z`A cfj Yb`6fck b`6i]X]b[ž`@Yj Y``&ž&),

CdYb]b[`<ci fg.`A cbXUm!` : f]XUmž`- Ua `!) da

D\cbY. `ž`*%&`-`' ,) `)%*, %

: Ul. `ž`*%&`-`' ,) `; , +\$)

9a U]. [\U`4 i bgk "YXi "Ui](#)

7 ci fgY'8YHJ]`g

7 fYX]hDc]bmg '*`

Gi a a UfmicZ`hY'7 ci fgY

H\]g`Wci fgY`k]`YI Ua]bY`a U`cf`fUX]h]cbgž`hYa Ygž`UbX`Z[i fYg`]b`hY`XYj Y`cda YbhcZa cXYfb`9i fcdYUb d\]cgcd\m'39I Ua d`Yg`cZfUX]h]cbg`hUha UmVY`YI d`cfYX`]bWl XY. ; Yfa Ub`X`YU`]ga žD\Ybca Ybc`c[nž <Yfa YbYi h]Vgž`7 f]h]WU`H\YcfmUbX`Dcgh]fi Wl fU`]ga "H\Ya Yg`hY`Wci fgY`a UmWc]j Yf`]bWl XY. fYWc[b]h]cbž gi V`Y`W]j]mž`YI dYf]YbWž`UbX`Z`fYXca " :][i fYg`hUha UmVY`YI Ua]bYX`]bWl XY? Ubhž:]W`hY`ž< Y[Y`ž 5Xcfbcž<Y]XY[[Yfž`5fYbXhž<cbbY`hž`Ua cb[ghc`hYfg"

7 ci fgY`@YUfb]b[`Ci hWc`a Yg

%` 9I d`U]b`Z bXUa YbH`hYa Yg`UbX`Wc`bW`dmg]b`gc`WU`UbX`dc`]h]WU`d\]cgcd\m' &" 5dd`mW]h]WU`UbX`Wc`bW`dhi U`h`ci [\hlc`Wc`bhYa dcfUfmigc`WU`UbX`dc`]h]WU`fYU`]m' ' " 9j U`i UH`hY`ghfYb[h]g`UbX`k YU`bYggYg`cZX]ZZ`fYbhUddfcUW`Yg`hc`hY`Wci fgY`hYa Yg`UbX`k]h]b gc`WU`UbX`dc`]h]WU`d\]cgcd\ma cFY`VfcUX`m'

HYUW`]b[`GhfUH`[]Yg`

H\Y`Wci fgY`]g`XYg][bYX`hc`XYj Y`cd`rci f`WUdUW]m]hc`Wc`a dFY`YbX`UbX`]bXYdYbXYbhmiYb[U[Y`]b Wc`bhYa dcfUfmXYVUH`Yg`cb`_Ymi`hYa Yg`]b`gc`WU`UbX`dc`]h]WU`d\]cgcd\m'`#i]g`ghfi Wl fYX`Ufci bX`k YY`_m fYUX]b[gž`Y`Wl fYg`UbX`h`hc`f]U`X]gW`gg]cbg`cb`hY`fYUX]b[g" DfYdUfU]cb`VmifYUX]b[`hY`gYh`hY`hg`]g`Wl W]U`Zcf`gi W`W`ggž`d`Uf]V]dU]cb`]b`hY`Wci fgY" H\YfY`k]`VY`]b]fcXi Wc`fm`Y`Wl f]b[`hU`hdfcj]XYg`VUW`[fci bX]bZc`fa U]cb`UbX`]b]fcXi W`g`hYcfYh]WU`UbX`UbU`m]h]WU`dYfgdY`W]j Yg`UbX`XYVUH`Yg`hU`hUfY`YI d`cfYX`]b`cf YI Ya d`]ZYX`Vmi`hY`gdY`W]j]gYX`k YY`_m`fYUX]b[g" H\Y`h`hc`f]U`g`k]`VY`YI`hY`bg]j Y`UbX`]bj`c`j`Y`]b!XYd`h X]gW`gg]cb`cZ`hY`fYUX]b[g`UbX`fY`UH`X`Wc`bhYa dcfUfmUbX`gW`c`Uf`mXYVUH`Yg`UbX`UddfcUW`Yg" `Mci`UfY YbWci fU[YX`hc`dUf]V]dU]cb`]b`hY`WUgg`UW]j Y`nž`VmidfYgYb]b[`ei Ygh]cbgž`UbX`f]m]b[`hc`h]b`_cZ`Ub`gk Yfg`hc`hY`ei Ygh]cbg`d`cgYX"

9ggUmhcd]Wg'cb'h\Y'fYUX]b[g'Zcf'k YY_g')!%\$

%L'9I dci bX'UbX'Yj U'i Uh'GWa]hg'di f]ghVcbW'dhcZ'hY'dc']hWU''

&L'8]gW'gg'h\Y'fc'Y'cZW]h]ei Y'j]b'gcW]U'WU'Ub[Y'Zcf'6Yb'Ua]b'UbX'5Xcfbc''

' L'9I Ua]bY'5fYbXhg'UW'ci bhcz'hY'd'UW'cZ'fi h'j]b'dc']hWg''

(L'F Yj]Yk '<UVYfa Ugfg'XYZbW'cZei U']Z]YX'h'YfU]cb''''

) L'K \Uh\Ug'7CJ -8!%- 'fYj YU'YX'UVci hK Ygh'fb[cj Yfba Ybhg'UbX'gcW]h]Yg3'K \Uh'Yggcbg'WU'k Y'YUfb3'K \UhXUb[Yfg'\Uj Y'Wta Y'h'Y'ZcfY3'8fUk 'cb'h\Y'fYUX]b[g'Zcf'k YY_%\$''

Gh XYbhg'UfY'k Y'Wta Y'h'XYj]gY'h\Y]f'ck b'hcd]Wg'Vi ha i ghcVhU]b'h\Y'Wci fgY'Wcbj Ybcf'g'Uddfcj U'cZ'hY'hcd]Wdf]cf'h'gi Va]gg]cb''

Hi fb]h]b'gYh]b[. 'H\]g'Ugg][ba Ybh]g'gi Va]hYX'h'fci [\ 'Hi fb]h]b'UbX'gh XYbhg'WU'bgYY'Hi fb]h]b'g]a]'Uf]m'fYdcf'g''

5 H\YbXUbW\F Yei]fYa Ybhg

Gh XYbhg\UfY`ghfcb[`mYbWci fU[YX`hc`UhhYbX`U`WUggYg`UbX`fYj]Yk`YWhi`fY`fYWcfX]b[g`

7 ci fgY`GWXYXi`Y`

[J \]Yk`WUgg`hja`YhUV`Y`](#)

H]a`YhUV`Y`

8UhY`	HmdY`	7cbhYbh`
<p>K YY_`%`%`): YVfi Ufm!`%`-` : YVfi Ufm</p>	<p>GYa]bUf</p>	<p>=a a Ubi Y`? Ubh`f%`+`&`(!`%`\$`(`L` H\Ya Yg.`k`Uf`UbX`dYUW`Ua`cb[`bUh]cbg/ a`cbUfW]Yg`j`g`"fYdi V`]Wg/hY`di V`]Wgd\YfY/hY` 9b`][\hYba`Ybh`fYUgcb`]b`dc`]h]Wg`" F Yei]fYX`fYUX]b[.` :`=a a Ubi Y`? Ubh`z`"Hck`UfX` DYfdYh`U`DYUW`. `5`D\]`cgcd\]WU`G`YhW`""]b`]X`z` Fai`SdV`B`Wdb`Wfg`S`^`B`W`S`U`W`S` `V`A`f`Z`W`d`I` `df]`Ye`a` Ba`f]Ue]`B`W`S`U`W`S` `V` :` [efack`z`YX`"DUi` `]bY`?`Y]b[Y`X`z` hfUbg`"8`Uj`]X`@`"7`c`WUgi`fY`fBYk` <`Uj`Yb`z`7`H.`MU`Y` I` b]j`Yfg]mD`fYgg`z`&`\$`\$`*`L`z`*`+`!`%`\$`-`" Dcgg]V`Y`ei`Ygh]cbg.` <`ck` \Ug`k`Uf`W`U`b[YX`c]`Yf`hY` W`b`h`f]Yg3`K` \Uh]g`Udd`]WU`V`Y`UbX`k` \Uh]g`]b`Udd`]WU`V`Y`]b`?`Ubh]g`hY`I`h`c`W`f`fY`bh` W]fW`a`g`h`U`b`W`g3`8`c`Y`g`h`f`U`X`Y`W`c`b`h]Vi`hY`hc`dYUW`3` K` \Uh]g`hY`fc`Y`UbX`g`h`U`b`X]b[`c`Z`h`Y`di`V`]Wgd\YfY`]b`W`c`b`h`Y`a`dc`f`U`f`m`g`c`W]Y`h]Y`g3`-g`hY`fY`U`W`c`a`d`YI`g`h`c`f`m` hc`hY`"UVci`hgc`W]U`a`YX]U`UbX`[`c]`Yfba`Ybh` U`W`W`c`i`b`h`U`V]j]m3`8`c`Y`g`h`Y`di`V`]Wgd\YfY`b`Y`Y`X`Ub` Y`X`i`W`U`h`Y`X`d`c`d`i`U`W`hc`Z`b`W]c`b`]b`h`Y`k`Um?`Ubh` k`Ubhg3`</p>
<p>K YY_`&.`&`&`: YVfi Ufm!`&`*` : YVfi Ufm</p>	<p>GYa]bUf</p>	<p>;`"K`":`":`<`Y[`Y`f%`+`\$`!`%` `%`L`#`5`YI`UbX`fY`?`c`A`j`Y` f%`-`\$`&`!`*` ,`L`#`>`U`W`e`i`Y`g`@`U`W`U`b`f`%`-`\$`%`l` ,`%`L`" H\Ya Yg.`Z`Uf`/k`cf`_/`fYWc[`b]h]cb/gY`Z` W`c`bg`W]ci`gb`Y`gg/YI`h`f`b`U`]g`U`h]cb`/`d`f`c[`fY`gg`" F Yei]fYX`fYUX]b[g.`;` "K`":`":`<`Y[`Y`z`"GY`Z` Gi`Z]W]Y`b`W`m`U`b`X`B`c`b!`GY`Z`Gi`Z]W]Y`b`W`m`c`Z`GY`Z` 7`c`bg`W]ci`gb`Y`gg.`A`U`g`h`f`m`U`b`X`G`Y`f`j`]h`XY`""]b`]X`z`F`Z`W` B`Z`W`a`_`W`a`h`Y`k`a`X`E`b[`d]f]z`h`f`U`bg`"H`Y`f`f`m`D]b`_`U`f`X`Ub`X` A`]W`X`U`Y`"6`Ui`f`f]7`Ua`V`f]X[`Y.`7`Ua`V`f]X[`Y`I`b]j`Yfg]m` D`f`Y`gg`z`&`\$`%`L`z`%`\$,`!`%`%`*`" 5B8 5`YI`UbX`fY`?`c`A`j`Y`z`"b`D`U`W`c`Z`U`b`b`h`f`c`X`i`W]c`b`]b`]X`z`:`f`c`b`V`g`U`f[`a` `fa`f`Z`W`D`W`S`V[`Y`a`X`:`W`W`W`</p>

>WUfgdWē a` fZWBZW a_ W a`āYk aXE b[d[fz`hfUbg"
>Ua Yg' <"B]Wxc`gžYX"5`Ub'6`cca`f#UWUžBM
7 cfbY`i b]j Yfg]mDfYggž% *- Łž%A' \$"

5B8

>UWēi Yg'@UWUž`H\Y`A]ffc'f'GUJ[Y`Ug': cfa Uhj Y`cZ
h\Y': i bW]cb`cZ\Y`=Ug'F Yj YU`YX`]b`DgmWxcUbU`m]W
9I dYf]YbW`"]b`jX"žU Udfe, 3 E WUWf[a` žhfUbg"5`Ub

		<p>A Ufi]ghbch]cb'cZfYj c'i h]cb]bXYVhYX'hc'hAY'>i XYc! 7 \f]gh]Ub`Vc`bW`dhcZ`hY`a Ygg]Ub]W`K \UhUfY`hAY UggYhg`UbX`j]UV]`h]Yg`hUhVc`a Y`k]h`h`]g`XYVhB`g`Ub cd]b]cb`U`VY`jYZ`K \YfY`XcYg`cd]b]cb`VY[]b`UbX YbX3`<Uj`Y`hAY`cdYfUh]cbg`cZdi`V`]Wcd]b]cb VXUb[YX`g]bW`5Xcfbc]g`hY`hk Ug`di`V`]g`YX`]b %-`*`3</p>
<p>K YY_ ; .) '5df]'!'- '5df]'</p>	<p>GYa]bUf</p>	<p>< UbbU\`5fYbXh]f%-`\$*!+) Ł H\Ya Yg. `m]b[/ZUWg/dc`]h]WU`UW]cb/cd]b]cb" F Yei]fYX`fYUX]b[.`< UbbU\`5fYbXh]f`Hfi`h`UbX Dc`]h]Wg`]b`]X`ž4Wfi`VW`B`Sef`8gfgdW`7[YZf 7j`Wd]eWé [`Ba`f]US`F`ZagYZf`fBYk`mcf_`U`_]b[DfYggž`%-`*,`Łž`&&+!`*`("` Dcgg]V`Y`ei`Ygh]cbg. `K` \Uh]g`hAY`fY`Uh]cbg\`d VY`h`YYb`XYa`cW`UW`h`UbX`hfi`h`3`K` \Uh`]a`]hgž`Z`Ubnž g\`ci`X`VY`d`UW`X`cb`Z`fYXca`c`ZgdYYW`3`7`Ub Z`fYXca`c`Zcd]b]cb`bchcb`mVY`Vc`a`dUh]V`Y`k`]h hmfUbbnž`Vi`hž`f`hAYfa`cfY`YbUV`Y`]hB`K` \Uh]Wb`VY XcbY`hc`fYghc`fY`hfi`h`hc`]hg`f][`hž`d`UW`]b`dc`]h]WU`]YZ`3`g`Hfi`a`df]`YZY`Whcb`5a`Yf]Wb`]ZY`fYj`Yfg]VY3</p>
<p>K YY_- .;%&'5df]'!`%* 5df]'</p>	<p>GYa]bUf</p>	<p>>Øf[Yb`<UVYfa`Ug`f%-`&-!Ł H\Ya Yg. a`i`h]W`h`fU`]ga`/hc`YfUbW`/fY`][`cb/Ui`hcbca`m` F Yei]fYX`fYUX]b[.`>Øf[Yb`<UVYfa`Ugž`"9ei`U` HfYUha`YbhcZ7`i`h`fYg`UbX`hAY`@]a`]hg`cZ Dcgha`cXYfb`@]VYfU`]ga`"ž`hfUbg`">YZfYm : `mbbž`<agd`S`^aXBa`f]US`BZ[`æabZk`%`žbc`"% f&\$%) Ł`%&`,"` Dcgg]V`Y`ei`Ygh]cbg. `K` \Uh]g`U`W`h`fY`UbX`\`ck`Xc k`Y`h`W`h`fYg`UdUfhB`<ck`a`i`VX`XcYg`gcW]U` Vc`Yg]cb`XYdYbX`cb`hAY`Vc`bXi`WhcZ`bcb]g]h]hY UW`c`fg3`K` \Uh]g`X]j`Yfg]mB`K` \Uh_]bX`cZ`ghU`hY</p>

5B8

A]WXY": ci WJi "hž;]cf[]c'5[Ua VYbžUbX'GYf[]c
6Ybj Ybi hcž"7 cfcblUj]fi g'UbX'D\]'cgcd\Yfg"ž
7gdbWŠ` <agd S^aXBekUZaS` S'ke[e'f&\$&\$Ł

5B8

>YUb!@ WB UbWžF cVYfrc'9gdcg]rcž8]j nU'8k]j YX]ž
G\U^A c\UbžF cWwŁ F cbWx]žUbX'A Ugg]a c'XY
7Ufc']gž"C b'DUbXYa]Wg"ž7gdbWŠ` <agd S^aX
BekUZaS` S'ke[e'f&\$&\$Ł

Dcgg]V'Y'ei Ygh]cbg. 'K \Uh\Uj Y'k Y"YUfbhUVci hci f
ghUhg'UbX'ci f'gcWYh]Yg:]b'hY'dUghmYUf3'K \Uh\Ug
WxUb[YX'UbX'k \Uhg\ci 'X'WxUb[Y']b'ci f'XYU']b[g
k]h'cbY'UbchYf'UbX'k]h'hY'bUh fU'k cfX3'K \Uh
XcYg'hY'YZZYW]j YbYgg'cZX]ZZYfYbhghUhgfi
fYgdcbgYg'hc'7CJ -8!%- 'gUmUVci h'hY]f'fYgdYW]j Y
Vci b]f]Ygfidc']h]W'W'hi fY3

F Ygci fWg

DfYgWf]VYX'F Ygci fWg'

H\Y'gYhfYUX]b[g'Zcf'hY'Wci fgY'UfY'UWfWgg]V'Y'j]U'@Y[Ubhc'cb'A ccX'Y'UbX'a Uf_YX'Ug'a UbXUhcfm'

Mci 'k]''U'gc'ZbX''YWi fY'bch'g'Zcf'YUWk'k YY_'dcg'h'X'cb'h'Y': f]XUmicb'A ccX'Y''

F YWca a YbXYX'F Ygci fWg

C b'A ccX'Y'mci 'k]''ZbX'Wca a Yb]Uf]Yg'Zcf'YUWk'k YY_'fg'df]a Ufmi'h'I hg'j]U'@Y[Ubhc''

H\Yg'Y'a U_Y'i d'cb'mU'ga U''dcf]cb'cZk \Uh\Ug'VYYb'k f]h'Y'b'cb'h'Yg'Y'k cf_g''=]bWi XY'h'Ya ']'b'cfXYf'hc []j'Y'mci 'gca Y']XYU'cZ'h'Y'fUb[Y'cZj]Yk g'h'UhW]h'Wg'\Uj Y'XYj Y'cdYX''=Xc'bch'k Ubh'mci 'hc'f'Y'Uh'h'Ya 'Ug Ui h'cf]h'Yg'hc'k \ca 'mci 'g\ci 'X'XYZ'f.']h]g'a cfY']b'_YYd]b['k]h'd\]'cgcd\m]Zmci 'UddfcUWk'h'Ya 'Ug]b'h'f'c'W'hc'fg'k]h'k \ca 'mci 'WcbXi W'h'U'X]U'c[i Yz'']gh'b]b['hc'k \Uh'h'YmgUmUbX'Wca]b['i d'k]h'U'dcg]h'cb cZmci f'ck b''

7ci fgY'9j U'i Uh]cb'UbX'8Yj Y'cda Ybh

Gh XYb'hg'\Uj Y'h'Y'cddcfh b]h'm'hc'dfcj]XY'ZYXVUW'cb'h'Y'Wci fgY'Vch'Zcfa U'm!'j]U'h'Y'YbX!cZ'h'fa A m9! dYf]YbW'gi fj Ym!'UbX']bZcfa U'm!'j]U'Y'a U]'cf'ZUW'h'c!ZUW''

H\]g:]g'h'Y'gYWcbX'h]a Y'5F HG' ' * , 'A cXYfb'9i fcdYUb'D\]'cgcd\m\Ug'fi b''=\Uj Y'XfcdYX'h'Y'fYUX]b['Vm : ci Wbi 'hUbX'UXXYX'U'gYf]Yg'cZ'h'I hg'cb'7CJ @8!%- "'5g'h'Y'Wci fgY'k]''VY'WcbXi W'h'X'k \c''mcb!]bY'h]g h'Yfa z'=d'Ub'hc'i gY'h'Y'VfYU'ci hfcca 'Z'U'h'fY']b'6'UW'VcUfX'Zcfa cfY'ga U'![fci d'X]gW'gg]cbg''

Gi Va]gg]cb`cZ5ggYgga YbhiHUg_g

Hi fb]h]b`Gi Va]gg]cb

≠mci`YbWci bHYf`U`dfcV`Ya`k` \Yb`UHYa` dh]b[`hc`gi`Va`]hmc`i`f`Ugg][`ba`YbhiHfci`[`\`Hi`fb]h]b`z`d`YUgY`
HY`Yd\cbY`9I`HYfbU`Gi`ddcfhcb`-`,`)`"``"``%cf`Ya`Uj`h`Ya`icb`YI`HYfbU`HY`hgi`ddcfh4`i`bgk`"YXi`"Ui`""Gi`ddcfh`
\ci`fg`UfY`,`.\$\$Ua`-`-%\$.\$\$da`icb`k`YY`XUmg`UbX`-`.\$\$Ua`-`).\$\$da`icb`k`YY`YbXg`f1`*)`XUmg`U`mY`Uf2`≠mci`
UfY`i`bUV`Y`hc`gi`Va`]hmc`i`f`Ugg][`ba`YbhiXi`Y`hc`U`Zji`hk`]h`Hi`fb]h]b`mci`a`UmUdd`mZc`f`Ub`YI`HYbg]cb`z`Vi`hmc`i`
a`i`ghfYhU]b`mci`f`h]W`Yhbi`a`VYf`Zca`9I`HYfbU`Gi`ddcfhfU`cb[`k`]h`Ubmc`h`Yf`fY`Yj`UbhXcW`a`Ybhtg`k`hc`
]bWi`XY`Ug`Yj`]XYbVW`hc`gi`ddcfhmc`i`f`YI`HYbg]cb`Udd`]W]h]cb`≠mci`Ya`Uj`9I`HYfbU`Gi`ddcfhmc`i`k`j`
Ui`hca`U]WU`mifYW]j`Y`U`h]W`Yhbi`a`VYf`z`Vi`h]Zmci`HY`Yd\cbY`mci`k`j`b`YYX`hc`gd`YW]Z]WU`mUg`Zc`f`cbY`
Hi`fb]h]b`U`gc`dfcj`]XYgi`dXUH`g`cb`h`Y]f`gmgh`Ya`g`hU`h`g`cb`Hk`]hYf`"

;`YbYfU`mz`UggYgga`YbhiUg_g`a`i`ghVY`gi`Va`]hYX`Y`YWfcb]WU`mj`]U`Y]h`Yf`Hi`fb]h]b`cf`U`A`ccX`Y`
Ugg][`ba`Ybhi`h`]bghU`bVW`g`k`\YfY`h`g`]g`bchidcgg]V`Yz`]hk`]`VY`gh`UH`X`cb`mci`f`Wci`fgY`g`A`ccX`Y`g]h`k`]h`
U`HYfbU]h]`Y`gi`Va`]gg]cb`XYhU]g`"

:`cf]bZcfa`Uh]cb`cb`\ck`hc`gi`Va`]hUgg][`ba`Ybhtg`cb]bY`j`]U`A`ccX`Y`. \hhdg.#gh`XYbhi`bgk`"YXi`"Ui`Ack`!
gi`Va`]hUgg][`ba`Ybhta`ccX`Y`"

5 WUXYa]W< cbYgmiUbX`D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga `]g`i`g]b[`h`Y`k`c`f`X`g`c`f`]X`Y`U`g`c`Z`c`h`Y`f`g`i`U`b`X`d`f`Y`g`Y`b`h]b[`h`Y`a` `U`g`m`c`i`f`c`k`b`" `#`W`U`b`h`U`_`Y`a` `U`b`m`
Z`c`f`a`g`Z`Z`c`a` `X`Y`]V`Y`f`U`h`Y` `W`X`Y`U`h]b[`h`c` `U`W`W`Y`X`Y`b`h`U` `m`i`W`c`d`m]b[`Z`c`a` `U`g`c`i`f`W` `k`]h`c`i`h`U`W`_`b`c`k` `Y`X[`Y`a` `Y`b`h`

I`B`G`K` `[`f`c`i`d`g`d`U[]Uf]ga `]b`h`c` `h`Y` `Z`c` `c`k`]b[`W`U`h`Y`[`c`f`]Y`g.

- i bXYfgHUbX'mci f'f][\hg'UbX'fYgdcbg]V']hYg'Ug'U'gh XYbhUhl BGK
-

